|  |
| --- |
| **ŉ Bed vir Johnny** – Jeanetta Basson  newekarakter  … is al onder  Die son het al geval. Waar's oompie Daars, wonder Johnny toe hy stywelyf teen die koue om die hoek van die supermark loop.  (in the backyard)  (with a stiff body)  die hoofkarakter  Maar hier sit die ou, in die agterplaas, tussen die groot, swart vullisdromme. Die dromme is 'n effense verskansing teen die bytende winterlug. Hy gaan soek dadelik warmte vir sy voete by die koleblik teen die muur. Sy voetsole is wit van die koue.  (tin in which they make fire- embola)  (biting/cold winter air)  (somewhat of a protection)  (rubbish bins)  "Kom, Jônnie, maak plat daai bokse. Venaand maak ons 'n hoë bed. Sit hierie stuk *hardboard* orie dromme, dan't ons somme’ ‘n dak orie kop oek."  van die bokse  vanaand (tonight)  (soles of his feet)  Ou Daars rol sy kombers oop. Hy hou 'n verslete ou jas na Johnny. "Dè, trek aan, anners vrek jy vannag vannie koud."  (in tatters); (die)  (a roof); (sleeves)  "Dankie, Oompie." Hy steek sy dun arms bibberend in die te lang moue. Die jas is dun, maar hang tot op die grond. Dis lekker. Hy's toe en hy's warm. Hy gaan sit  (carton boxes)  (shaking with cold)  langs Daars op die kartonne.  (carefully)  Het jy darem …  "Hê jy da'em iets gemaak vandag?" Daars deel 'n appel en 'n stuk droë brood versigtig in twee en sit dit tussen hulle neer.  (will put us (he and some other younger ones) in the police van and take us to school); Johnny (en die ander straatkinders) is dus nog baie jonk (skoolgaande ouderdom)  Polisiemanne (are watching out for us)  "Het 'n paar sente by die *carwatch* gekry. Die polieste kyk uit vi' ons. Hulle laai ons skool toe as hulle ons vang."  lankal; inderdaad (indeed); wees; huis  "Dis hoeka wa' jy móét wies ... ma' nou ja ... " Ou Daars sug. ''As jy in 'n skool wil wies, moet jy in 'n hys bly ... "  (sigh)  (hope; longing)  "Oompie, het Oompie al in 'n régte hys gebly?"  Daars knipper sy oë. Die kind se stem is so sonder hoop, so vol verlange. Wat sal tog van hom word?  (blink continuously)  pa (father); hiernatoe  "Ja, Jônnie. Ek't grootgeword in 'n regte hys, op 'n boer se plaas. Ek't da' oek skool geloep tot my ta hie'natoe gekom het agter 'ie geld en verkere maters aan. Ma' hie' het ons nie geld gehatie ... en laterste okie meer 'n hysie. Toe het ons in 'n hok gebly in 'n anner man se agterjaart. Maar, ek kon dit nie da' uithou nie. Nou't ek nie, soes jy wiet, meer 'n hysie. Maar dis oukei innie somer. Ek hou myself annie lewe. Ek was karre, ek doen tuinwerk, ek bedel, álles, Dis oukei. Dis net hierie tyd, assit winter is. Dán's dit swaar."  (grew up) (farm)  wat Johnny doen om a.d. lewe te bly; alles: enigiets  (could not last there long)  gehad nie; (small confined space)  verkeerde vriende  Johnny rol hom toe in die jas en gaan lê op die kartonne.  "Ek het nog nooit op 'n regte bed geslapie, Oompie."  Moslem (person); ‘n werk  "Dan moet ons 'n plan maak. Jy moet vi' jou byrie Slams loep jop vra. Dan kry jy somme' kos én geld. Dan spaar ons vir 'n paar sinke en bou ons eie hys. Nie tussen die goffels nie, op onse eie plek."  Slang: (low class people)  "Ek was al da', Oompie'. Hy sê hy soekie die *law* nie. Ek's te klein."  Moerat (and his type) is die antagonis – name sounds like a Moslem)  (snort)  Oompie snork. "Nie te klein vir Moerat-goed nie! Jy moet oppas, Jônnie. Jy moet daai hoekstaners uitlos. Hulle issie jou se maters nie. Daai Moerat is 'n dagga-kop. Ek’t sélf gesien hoe hy bankies loep vekoep. Hy gat jou nog innie moeligeit bring."  “Hy maak baie geld, Oompie. Hy kry sestig rand vir ŉ bankie.  Johnny is so arm –R60 is vir hom baie geld; (rubbish); dagga gerook het  (must be careful)  (not your type)  moeilikheid (trouble)  plastieksakkies/banksakkies met dagga verkoop; gaan  (using/smuggling dagga)  (leave the guys standing on the corners alone)  “Ek sê jou hy’s robbies as hy gerook is. Bly weg va’ hulle af.”  (pleasantly/comfortably sleepy)  Die kartonne, die koleblik, die jas en Oompie se warm lyf maak hom behaaglik vaak. Hy skrik toe iemand hom aan die skouer skud.  (shoulder)  Dis Moerat.  “Kô gou saam, man. Ons het 'n jop vi' djou."  (does not look directly at him covertly)  (does not interfere)  Oompie meng nie in nie. Hy loer net onderlangs na Johnny.   "Dis koud, man. Wa' wil jy nou heen? Ek lê al."  "Kô help my net gou met iets, man. Dis net 'n klein joppie. Net hie' ommie hoek byrie salon. Dis niks."  (My patience with you is running thin.); (irritated)  "Ek werkie mahala nie, dis koud."  "Kóm djy of nie? My draad is op met djou. Ek sal djou betáál, man." Moerat is ergerlik.  (What is your problem/issue with the child (Johnny)?); (besigheid)  (Leave him alone.)  "Wat is jou ding met die kind? Los hom yt, man." Oompie sit regop. "Ek sien jou hoeka heeldag vandag da' byrie salon rondhang. Wat soek jy da'? Dis mossie jou se biesigeit nie."  (Don’t interfere!)  (spend time)  "Sjarrap, djy, moenie djou bek hie' kô instiekie! Wie praat met djou? Kô, Johnny, ek raak nou *fed-up.* Djy hoefie bang te wiesie ... "   Johnny kruip uit die jas. Hy ís bang.  Bang vir Moerat.  "Ek sal gou maak, Oompie," sê hy.  Daars skud sy kop en trek sy kombers stywer om hom.   Moerat draf met Johnny agterna by die agterplaas uit.   Oompie gooi sy kombers af en begin straat-af stap.  (make a lot of money); (while he is running)  "Ons kan 'n groot kraak slat venaand," sê Moerat so in die hardloop.   "Moerat, ek ken nie van ... ek kán nie ... "  "Daar's niks da' an nie, man. Doen djy net wat ek sê. Voor djy gat slaap venaand gie ek djou honnerd rand."  (main road)  Hulle draf met die hoofweg langs. Voor 'n helder-verligte winkelvenster gaan Moerat staan.  "Hie' vekoep hulle als net elektronieks," verduidelik Moerat.  groot  "Sien djy daai groet *speakers* da? Ennie DVD's en allie *cameras?* Kyk nou mooi. Daai plat ding da innie hoek is 'n *laptop.* Djy sien, da's twie. Ene staan oep en ene is toe. Dissie ding wat ek venaand soek."  (restrain yourself); (startled/terrified)  oop  "Nee, moderate, jong, ons kan nie hie' in nie." Johnny is verskrik.   Moerat lag.  "Hoe kyk djy my aan? Vat djy my vir 'n gat? Ek kén van, man. Ek lattie vi' my 'n kop aansittie. Vat noutis van wat ek doen. Hoe wil djy iendag liewe, hè? Kyk, ek dra skoene. Ek iet. Ek het geld in my sak. Ek liewe lekker."  (I’m well-off – unlike you.)  I’m not to be taken for a ride.)  Wat dink jy van my? (Do you take me for a fool?); (I know what to do.)  Johnny weet nie waarom Moerat hom die goed in die winkel kom wys het nie. Hy luister, maar sê niks.  die goed gaan verkoop  "Kô, jong, dit raak laat. Ek moet nog die goed loep swaai as ons kla' is."  (chemist)  (parking area); (emergency staircase)  Moerat draf voor. Oor die parkeerterrein na die agterkant van 'n apteek. Hier is ‘n brandtrap wat na die tweede verdieping van die gebou lei. Moerat klouter teen die trap op.  (climb); (don’t waste time now)  (second floor)  "Kô, Johnny, moenie nou rondneuk nie! Dis 'n vinnige jop!"  (He is nervous.)  Johnny se maag draai. Hy weet nie wat Moerat van hom wil hê nie. Hy wil nie doen wat Moerat vir hom sê nie, maar hy is banger vir Moerat as vir dit wat hy vir  Moerat moet doen. En Moerat dra 'n mes. Hy klim vinnig na die balkonnetjie aan die bokant van die trap.  As jy hard skree, kan oompie Daars jou dalk hoor – miskien as gerusstelling vir Johnny as hy dalk hulp nodig kry.; gesluit (locked(  "Ons is nogal naby an waar ek en Oompie slaap," sê hy terwyl hy rondkyk.  "Dja, as djy hard skrie kan die ou djou dalk hoor. Onse plan is nou soe," sê Moerat. "Sien, daai deur kan nie opie. Hy's geslyt van binne af. Hiesie *security* nie. Ons kan hierie venster oepmaak en ingan."  nodig  diefwering (remove burglar bars); (narrow)  "Hoe gan jy die ysters afkry?" wil Johnny weet.  "Nie norig nie. Djy gat tussen daai *bars* deurgaan."  "Nee, Moerat, ek kan nie da' deurie! Dis te nou! Hoe lyk ek vi' jou?"  (Stop complaining!); (catch/latch)  "Djy lyk klein genoeg. Hou op tjank. Ek sal mos help."  (window; elbow)  Moerat stamp die ruit met sy elmboog uit, steek sy hand deur en maak die venster se knip van binne oop.  (You are making a noise!); (  "Moerat! Jy raas, man! Sê nou iemand kô kyk!"  Moerat gryns en voel-voel aan sy baadjiesak. Hy haal 'n swart pistool uit en swaai dit rond.  (I’ll kill!); hier  "Ek skiet vrek, sê net ek kan nie."  Johnny maak sy oë toe. Waar's Oompie nou?  "Ek was net gister hiesa binne. Al wat ek soek, is daai *laptop* oppie tafel. Djy wiet mos nou hoe dit lyk. Djy bring hom vi' my met al sy drade wat aan hom vas is en djy kry somme honnerd rand present. Hoe sal djy dit laaik?"  … probeer hy homself moed inpraat  Johnny is bang, maar Moerat het 'n pistool. Niks sal gebeur nie.  (empty paint tin/container)  Moerat skuif 'n leë verfblik wat eenkant staan teen die muur.  "Klim op en kry net eers djou kop deur," sê Moerat.  Johnny probeer sy kop tussen die ystertralies deur-druk, maar dit wil nie.  ''Ai dêmmit, dè, smier bietjie Vaseline an djou kop," sê Moerat.  (knock); (suddenly)  (here, rub)  Of dit die Vaseline is of die stamp wat Moerat hom gee, weet hy nie, maar skielik is sy kop deur die tralies. Hy raak benoud. Sy lyf is nog buite. Binne kan hy niks sien nie.  (anxious/nervous); (body)  "Stiek eers djou een arm deur, dan draai djy djou lyf en wikkel deur," sê Moerat.  (wriggle)  Toe sy arms eers deur is, gaan dit makliker. Hy keer met sy hande toe hy op die vloer van die salon val.  "Djy moet na die anner kamer gan wa' die *office* is. Sit an daai klein liggie, niemand kan iets sienie." Moerat klink ongeduldig.  (impatient); (careful); (small foyer); (sofa); (laptop)  Johnny loop versigtig by die kamer se deur uit, tot in 'n portaaltjie. Hier staan 'n groot kas vol botteltjies en potjies teen die een muur. Teen die ander muur is 'n  rusbank. Dan 'n tafel met 'n telefoon en boeke - en die skootrekenaar.  (muted); (plug)  "Onthou die drade!" Moerat se stem is gedemp.  Die skootrekenaar is met twee drade aan 'n muur-prop gekoppel. Dis maklik om los te kry. Hy sit dit onder sy een arm. Met dié sien hy die groen blikkie – met 'n sleutel. Hy sluit dit vinnig oop en steek die paar twintig-randnote daarin haastig in sy broeksak. Moerat hoef nie te weet nie.  (quickly)  "Kô, Johnny, kô! Wat vat djou soe lank?"  Terug by die venster gee Johnny die skootrekenaar deur die diefwering vir Moerat aan.  " Kô, Johnny, druk deur djou kop! Ek trek an hierie kant."  (struggle)  Maar Johnny sukkel. Hier binne is nie 'n verfblik om op te staan nie.  "Kry vi' djou 'n stoel da' binne." Moerat is senuagtig, ongeduldig.  Johnny sleep die stoel nader en beur sy kop tussen die tralies. Moerat trek.  (Watch out!); (The cops are here!); getting out of here)  (bright)  Maar dan gaan daar 'n helder lig aan en af in die agterplaas. 'n Blou lig.  "Sout! Da' stiek 'ie *law* yt!" Moerat is paniekerig. "Ek gat gooi!"  mos nie hier los nie  "Moerat! Wat va' my?! Jy kan my mossie lossie!"  (raging); (have to get away)  Moerat is bloedig kwaad. "Johnny, da' issie tyd 'ie! Ek moet gooi! *Sorry*, jong, ma djy ga' nie my tama nie!"  (rat on me)  Johnny sien die pistool blink in Moerat se hand. Hy ruk sy kop weg toe die vlam by die bek uitspring, maar sy lyf is skielik lam.  (as the bullet leaves the barrel of the gun); (sound)  Hy is raakgeskiet.  "Oompie!" Hy roep so hard hy kan. Oompie is net om die hoek. Maar daar kom geen geluid uit sy mond nie. Hy val teen die rusbank.  Die venster klap toe. Daar is iemand daar buite.  (wink/call to come)  Oompie kyk vir hom deur die ruit.  Hy wink, kom.  "Die sinke is opgesit, Jônnie, jou bed is reg!"  (The house has been built.)  Hy hoor Oompie se woorde, maar verstaan nie wat hy sê nie.  Hy ís dan by die huis. Hy lê dan klaar op 'n bed. |

TEMAS: straatbewoners sukkel om aan die lewe te bly en maak dag na dag ontberinge deur; Dit maak nie saak waar jy jou bevind nie – daar bly goed/en sleg in mense. Sommige mense is gewetenloos/koelbloedig.

**Kontekstuele vrae:**

Lees die onderstaande gedeelte uit ŉ Bed vir Johnny en beantwoord dan die vrae wat volg.

|  |
| --- |
| “Hê jy da'em iets gemaak vandag?" Daars deel 'n appel en 'n stuk droë brood versigtig in twee en sit dit tussen hulle neer.  "Het 'n paar sente by die *carwatch* gekry. Die polieste kyk uit vi' ons. Hulle laai ons skool toe as hulle ons vang." |

1.1 Wie is die karakters wat in hierdie teksgedeelte kommunikeer? ............................................

..................................................................................................................................................

1.2 “Hê jy da'em iets gemaak vandag?"

1.2.1 Skryf hierdie sin korrekte Afrikaans oor. .....................................................................................

.....................................................................................................................................................

1.2.2 Sê of die volgende stelling WAAR of ONWAAR is. Haal slegs EEN SIN uit die teks aan as bewys vir jou antwoord:

Die een karakter vra of die ander een darem daardie dag vir hulle kos gemaak het. ................

.....................................................................................................................................................

1.2.3 Kies die regte antwoord en skryf dit neer.

Die kos wat hulle gaan eet, is hulle (ontbyt/middagete/aandete).

1.3.1 Die rede hoekom die appel en ŉ stuk droë brood mooi in twee gedeel word, is omdat daar

.............................. mense aan die kos gaan eet.

1.3.2 Die kos is nie baie nie, maar word nog steeds gedeel.

ŉ Karaktertrek wat uit die handeling spruit, is ...........................................................................

1.4 Waar, reken jy, kom die aand se aandete vandaan? ..................................................................

.....................................................................................................................................................

1.5.1 As ŉ miljoenêr van “ŉ paar sente” sou praat, sou hy waarskynlik ŉ paar duisend rand bedoel. Wat bedoel die spreker in hierdie teks met “ŉ paar sente”? ........................................

.....................................................................................................................................................

1.5.2 Wat is dit wat die spreker gedoen het dat hy “ŉ paar sente” gekry het? ...................................

.....................................................................................................................................................

1.6 “Die polieste kyk uit vi' ons.”

Wat bedoel die spreker met hierdie woorde?

Kies die regte moontlikheid uit die drie wat verskaf word en skryf dit neer:

1.6.1 Die polisie beskerm hulle.

1.6.2 Die polisie sorg dat hulle deurentyd veilig is.

1.6.3 Die polisie is op die uitkyk vir hulle.

1.7 Wie is die ”ons” waarna in hierdie sin verwys word? .................................................................

.....................................................................................................................................................

1.8 Verduidelik hierdie sin volledig:

“Hulle laai ons skool toe as hulle ons vang." ...............................................................................

.....................................................................................................................................................

1.9 Waar vind hierdie gesprek plaas? ...............................................................................................

1.10 Noem nog een ander karakter in hierdie verhaal. ......................................................................

1.11 Uit die sprekers se taalgebruik kan ŉ mens aflei dat hulle tot die ............................................. rassegroep behoort.